

# Koha Lego ou Koha “Take Away” ?

Novembro, 2023

Rafael António

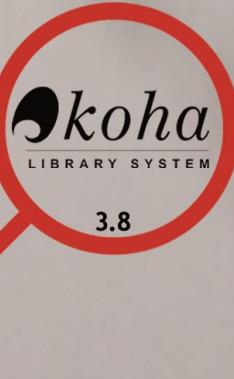
*Consultor de sistemas para Arquivos, Bibliotecas e Museus*  
[rafael.antonio@sapo.pt](mailto:rafael.antonio@sapo.pt)



2012

# 1º\_encontro

sistema integrado de  
gestão de bibliotecas  
em software livre



28\_nov

@escola\_superior\_de\_comunicação\_social



# 28 Novembro 2012 / 2023



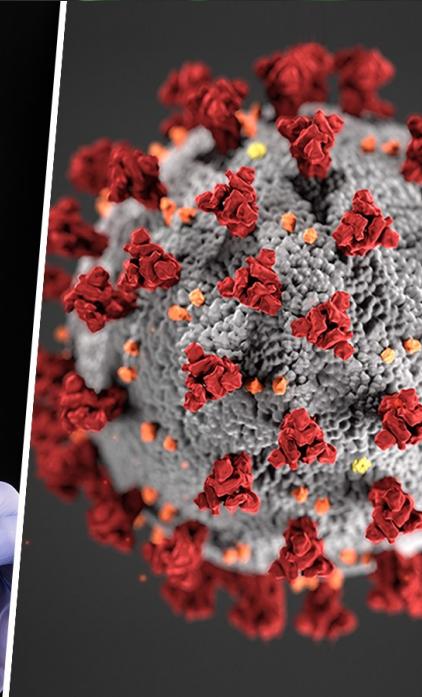
**2º ENCONTRO  
DA COMUNIDADE KOHA  
PORTUGAL 2023**



Gripe Espanhola ( 1918-1919)



COVID-19 ( 2019-2022)





2ª Guerra Mundial ( 1939 -1945)



Guerra na Ucrânia ( 2022 - )

# OPENAI



## STATUTOS

Será a IA como a imprensa, que difundiu amplamente o conhecimento, o poder e a aprendizagem por todo o universo, que capacitou indivíduos e que levou a um maior desenvolvimento e, acima de tudo, a uma maior liberdade?

Fonte: Sam Altman ex, novo CEO OpenAI  
2023  
Audição Comissão do Congresso EUA

THINKIMPACT

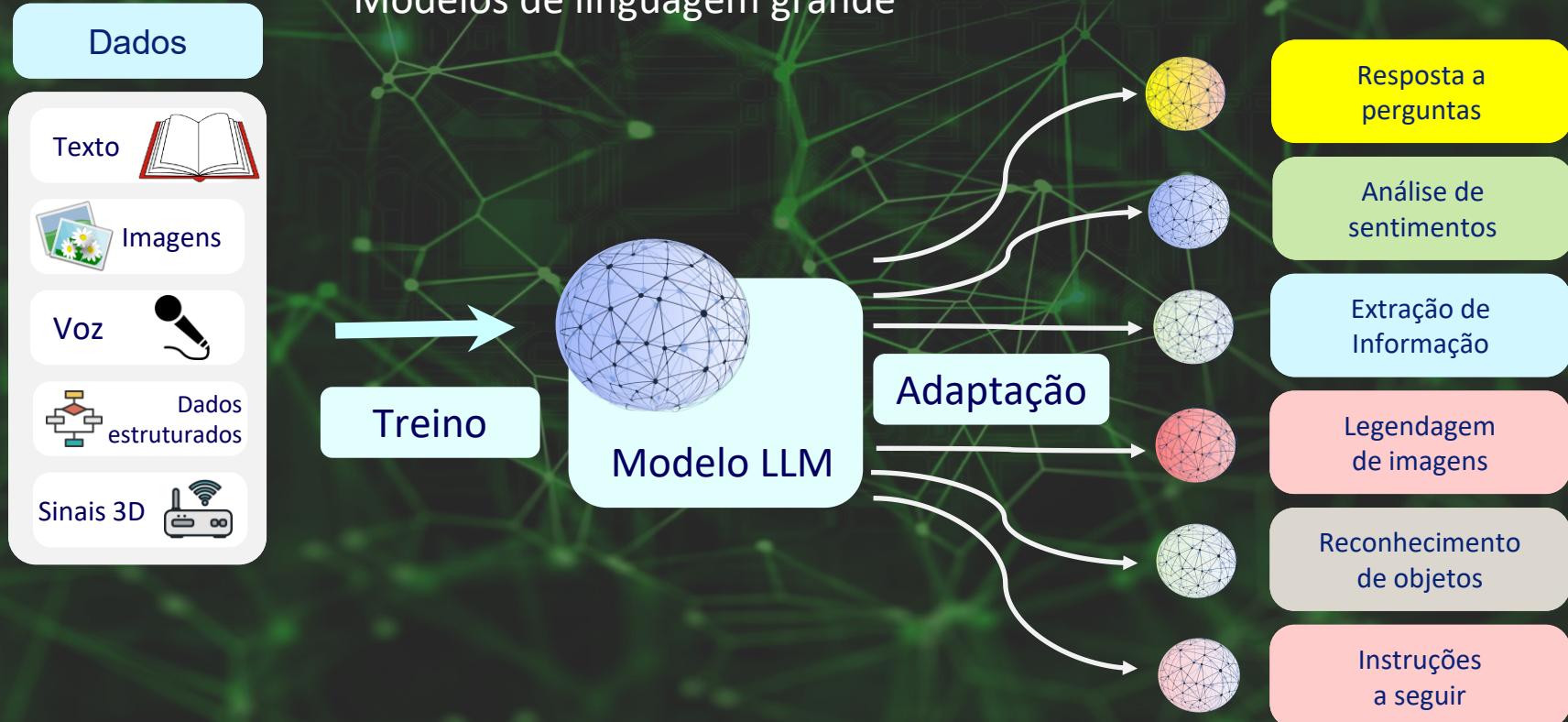
UMBERTO  
ECO  
JEAN-CLAUDE  
CARRIÈRE

Não Contem  
com o Fim da Bibliotecas

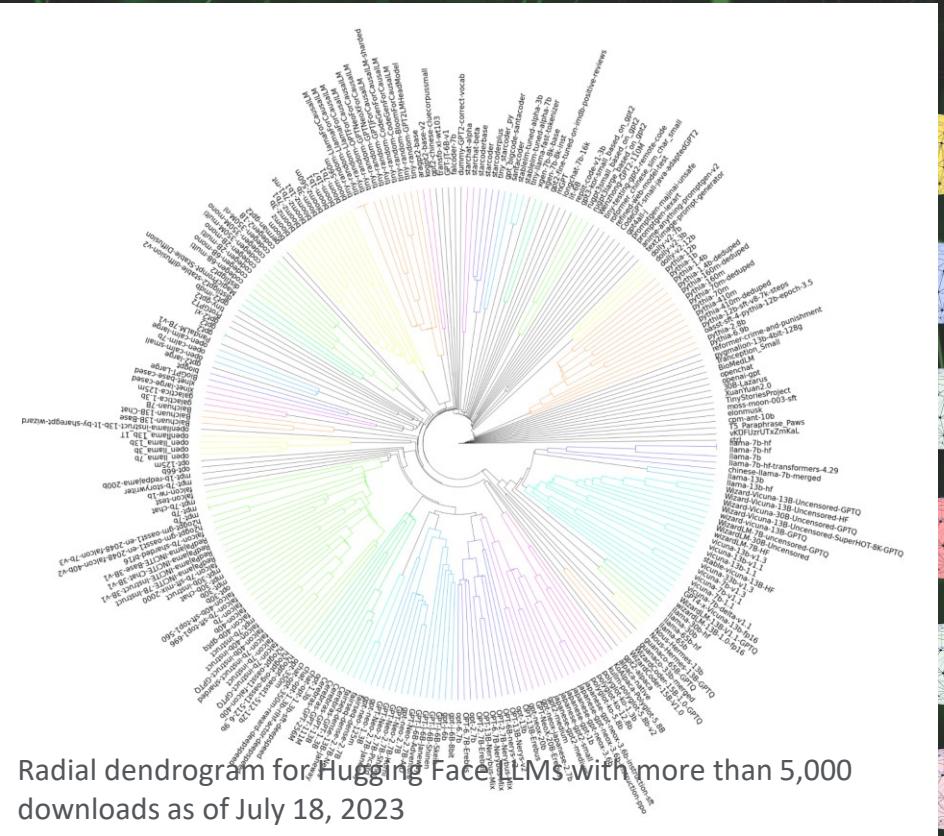
Conversas conduzidas  
por Jean-Philippe de Tonnac

gradiva

# Modelos de linguagem grande



## Dados



## Tarefas

## Resposta a perguntas

## Análise de sentimentos

## Extração de Informação

## Legendagem de imagens

## Reconhecimento de objetos

## Instruções a seguir

Fontes de informação



As bibliotecas têm feito grandes progressos no sentido de sua presença na Web, mas raramente oferecem apenas uma versão eletrónica dos seus catálogos de livros impressos.

Tillet, Barbara – Biblioteca do Colégio  
*controlo de autoridade e modelação de dados bibliográficos*



Utilizadores

## LJ INFOTECH DIGITAL LIBRARIES

BY ROY TENNANT

### MARC Must Die

WHEN MARC was created, the Beatles were a hot new group and those of us alive at the time wore really embarrassing clothes and hairstyles. Computers were so large, complex, and expensive that it was ludicrous to think that you would one day have one in your home, let alone hold one in the palm of your hand. Although age by itself is not necessarily a sign of technological obsolescence (how much has the wooden pencil

For more on the wired library, see the *netConnect* supplement mailed with the January, April 15, July, and October 15 issues of *LJ*

irregularities of MARC are beginning to create problems for catalogers and users," says David Flanders in the article "Applying XML to the Bibliographic Description." He continues, "MARC

one can discover the identity of the editor. This can happen because MARC and AACR2 are largely focused on capturing the paper catalog. In the title field, one would find out if there are strings such as "edited by Peter Green" stored in subfields. Pe-



Roy Tennant (roy.tennant@ucop.edu) is Manager, eScholarship Web & Services Design, California Digital Library. He is founder and manager of the electronic discussion lists Web4Lib and Current Cites.

**b** **f**

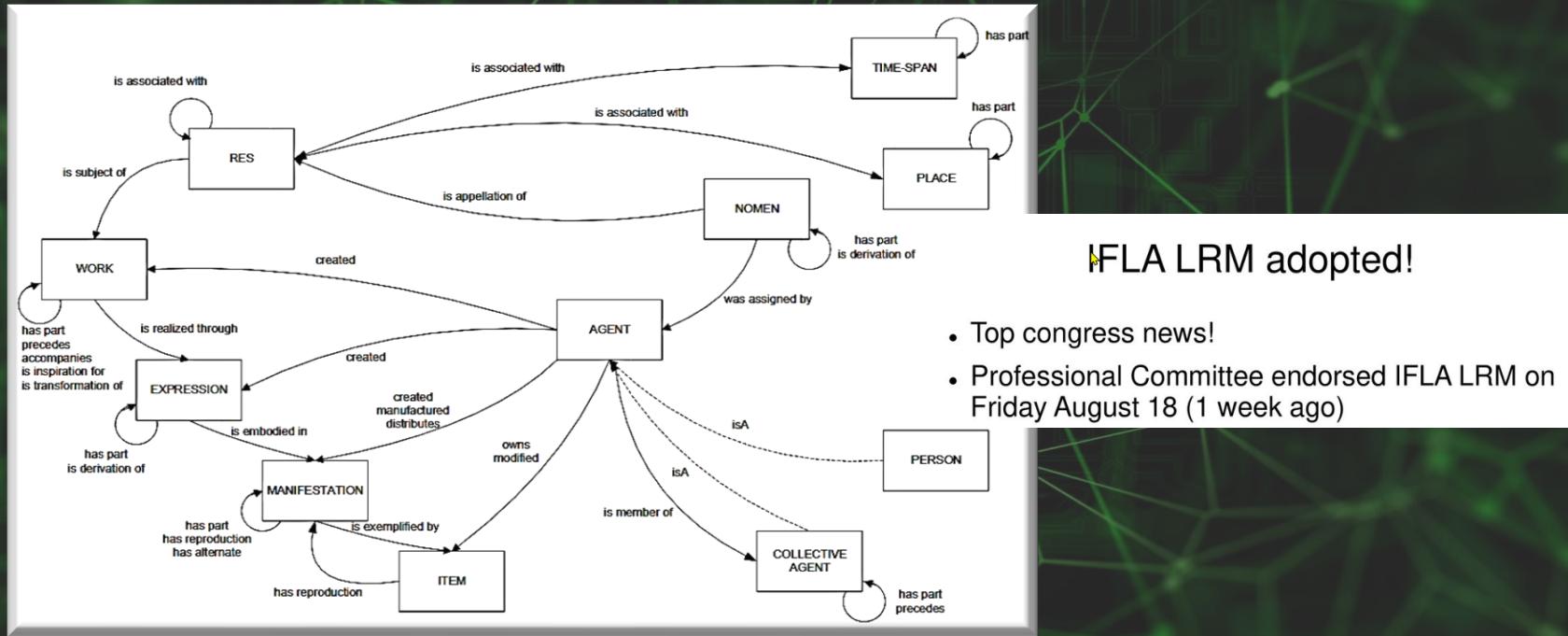
**BIBFRAME**

the book should not be buried in a title string in a subfield of the title field. A more egregious example is the ambiguous encoding of a personal name (

**Extensibility** Migrating from printed cards to computers was a massive job, now largely completed. A number of libraries are now enriching the

standard. No other profession uses MARC or anything like it. We are shopping around for software to do the work. In the meantime, we are library vendors, design and output





IFLA LRM adopted!

- Top congress news!
- Professional Committee endorsed IFLA LRM on Friday August 18 (1 week ago)

IFLA Library Reference Model: Um Modelo Conceptual para a Informação Bibliográfica



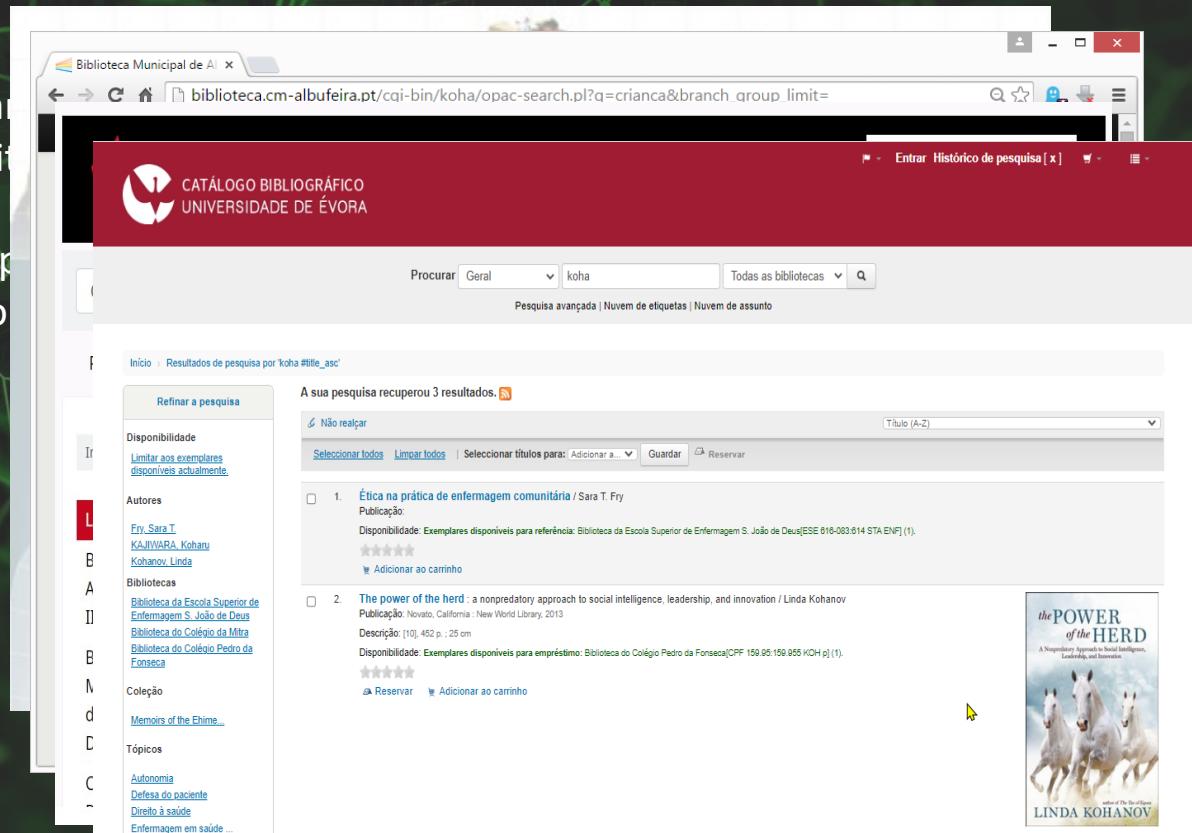
*koha  
dádiva*

*ko<sub>usar</sub> h<sub>oje</sub> a<sub>manhā</sub>*



## A memória das várias décadas - 2007

O primeiro grupo a usar “adotantes iniciais” acreditou traduzindo o Koha para a configurando o programa para o processo de modernização

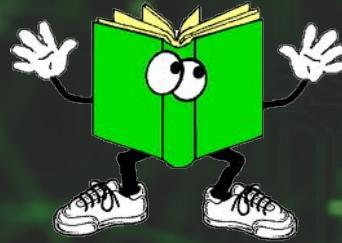


The screenshot shows a web browser window for the 'Biblioteca Municipal de Albufeira' catalog. The URL in the address bar is [biblioteca.cm-albufeira.pt/cqi-bin/koha/opac-search.pl?q=crianca&branch\\_group\\_limit=1](http://biblioteca.cm-albufeira.pt/cqi-bin/koha/opac-search.pl?q=crianca&branch_group_limit=1). The page title is 'CATÁLOGO BIBLIOGRÁFICO UNIVERSIDADE DE ÉVORA'. The search bar contains 'Procurar Geral koha' and 'Todas as bibliotecas'. Below the search bar are links for 'Pesquisa avançada', 'Nuvem de etiquetas', and 'Nuvem de assunto'. The main content area shows a search result for 'koha #title\_asc'. It displays 3 results:

1. **Ética na prática de enfermagem comunitária** / Sara T. Fry  
Publicação:  
Disponibilidade: Exemplares disponíveis para referência: Biblioteca da Escola Superior de Enfermagem S. João de Deus[ESE 616-083.614 STA ENF] (1).  
★★★★★  
[Adicionar ao carrinho](#)
2. **The power of the herd**: a nonpredatory approach to social intelligence, leadership, and innovation / Linda Kohanov  
Publicação: Novato, California : New World Library, 2013  
Descrição: [10], 452 p. : 25 cm  
Disponibilidade: Exemplares disponíveis para empréstimo: Biblioteca do Colégio Pedro da Fonseca[CPF 159.951.595.955 KOH p] (1).  
★★★★★  
[Reservar](#) [Adicionar ao carrinho](#)

On the right side of the results, there is a thumbnail image of the book 'The power of the herd' by Linda Kohanov, showing three white horses running.

## Porquê o koha ?



UTILIZAR

- ❖ Catálogo em linha (OPAC)
- ❖ Catalogação UNIMARC
- ❖ Autoridades
- ❖ Empréstimo
- ❖ Aquisição de monografias
- ❖ Gestão de assinaturas

e ainda...



PERCEBER

- Gestão de conteúdos OPAC
- Relatórios e Listagens
- Ferramentas de gestão
- Configuração à medida
- Preferências do sistema
- Plugins

[Emprestar](#)

Digitar o número do cartão ou parte do nome

 [Emprestar](#) [Devolver](#) [Renovar](#) [Pesquisar leitores](#) [Pesquisar no catálogo](#)

## Notícias

### Notícia 1 - Bem vindo ao Koha

Bem vindo ao Koha. O Koha é um software open-source para gestão de bibliotecas (ILS). Desenvolvido inicialmente na Nova Zelândia pela Katipo Communications Ltd e implementado pela primeira vez em janeiro de 2000 para a Horowhenua Library Trust, o Koha é atualmente mantido por uma equipa de software e de tecnologia de bibliotecas de todo o mundo.

Publicado em 2023-10-01 [Alterar](#) | [Apagar](#) | [Novo](#)

### Notícia 2

Publicado em 2023-10-28 [Alterar](#) | [Apagar](#) | [Novo](#)

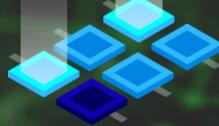
## Frase do dia

A notícia do dia ou um pensamento ~ Frase 1

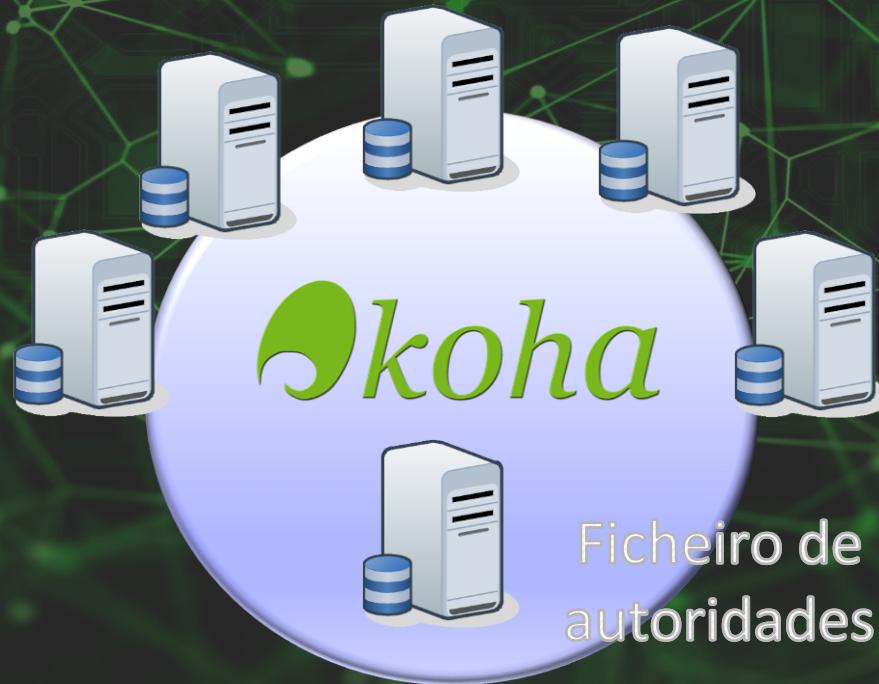
 [Empréstimo](#) [Catalogar](#) [Leitores](#) [Periódicos](#) [Pesquisa avançada](#) [Aquisições](#) [Pesquisa de exemplar](#) [Relatórios](#) [Listas](#) [Ferramentas](#) [Autoridades](#) [Administração do Koha](#) [Sobre o Koha](#)

Koha 23.05.00

[Ajuda](#)



Repositório nacional de autoridades



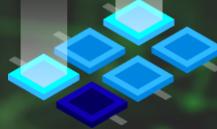
Ficheiro de  
autoridades



## Integrar as soluções de código aberto das instituições de memória .

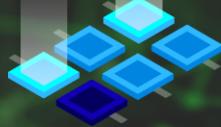
O agregador GLOBAM é um aplicação de código aberto configurada para disponibilizar todas as descrições e simultaneamente as correspondentes entradas de autoridade.





## Cuidados para uma boa utilização

- ✓ Atualização periódica das versões – pelo menos a 22.11;
- ✓ Garantir as cópias de segurança do objetos informacionais;
- ✓ Manter rotinas de limpeza das tabelas da base de dados;
- ✓ Pensar nos processos de gestão da biblioteca para conseguir inovar;
- ✓ Evitar alterações avulsas que se perdem com novas versões;
- ✓ Manter o livro de receitas das configurações e alterações;
- ✓ Se for mesmo necessário desenvolver plugins construídos segundo as boas práticas do koha;



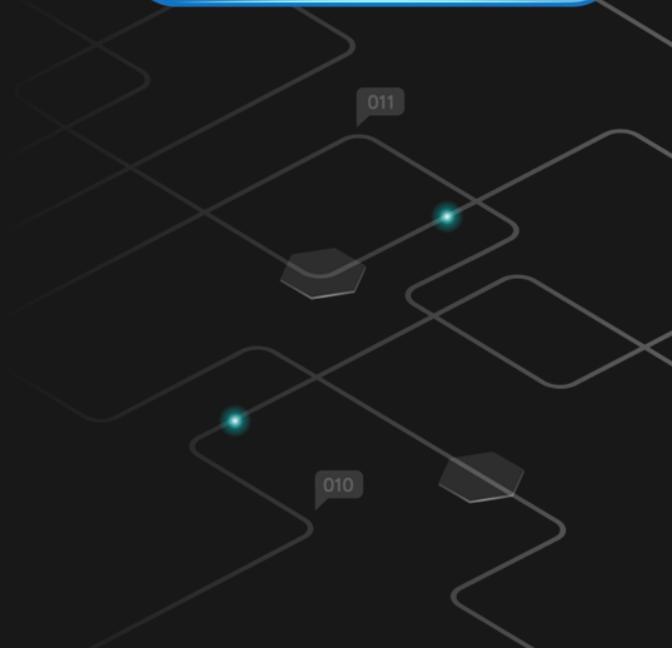
## Estender as funcionalidades à nossa medida – os plugins



[https://wiki.koha-community.org/wiki/Koha\\_plugins](https://wiki.koha-community.org/wiki/Koha_plugins)



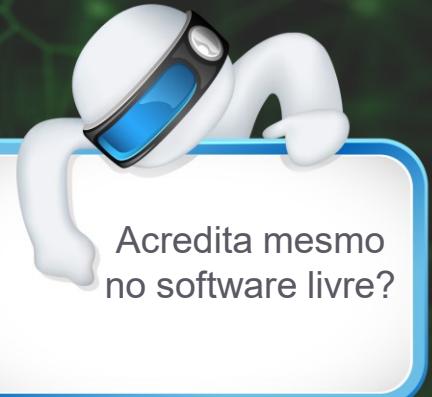
Acredita mesmo  
no software livre?

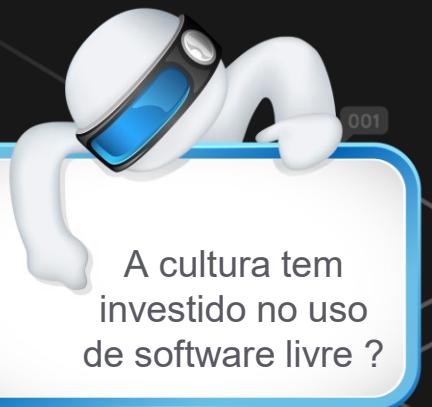


Tal como as bibliotecas, as soluções de software livre também se aproximam da essência do serviço público porque:

- promovendo a partilha do código, valorizam a utilização dos investimentos públicos, proporcionando a liberdade de escolha e evitando que se fique "preso" a aplicações proprietárias
- facilitando a conjugação de esforços e aumentando a eficiência
- evoluindo sempre, fazendo com que cada pessoa e país contribua para um esforço comum.

A cooperação entre os profissionais das bibliotecas permite valorizar o trabalho colaborativo partilhando o esforço de cada um e aproveitando a comunidade mundial na ajuda ao desenvolvimento e resolução de problemas, fazendo acelerar a inovação.





A cultura tem  
investido no uso  
de software livre ?

001

011

010

- As entidades responsáveis pela coordenação das políticas relativas a bibliotecas têm valorizado o software proprietário!
- Uma reduzida partilha dos registo bibliográficos e ausência de um ficheiro de autoridade nacional desincentivam o recurso ao potencial do ambiente digital.
- Nas bibliotecas públicas é dada prioridade à atribuição de subsídios para a informatização em vez de disponibilizar alojamento na nuvem e apoio técnico às aplicações open source, como o caso do KOHA.



A cultura tem investido no uso de software livre ?

- Transformação digital;
- Crescimento inteligente, investigação, desenvolvimento e inovação...
- Políticas para a próxima geração, incluindo educação e competências.

# PRR

Plano de Recuperação  
e Resiliência

Orientação Técnica n.º 12/C04-i01/2022 – Aquisição de equipamentos informáticos, bibliotecas itinerantes on line e sistemas de informação e catálogos integrados, em 239 bibliotecas públicas

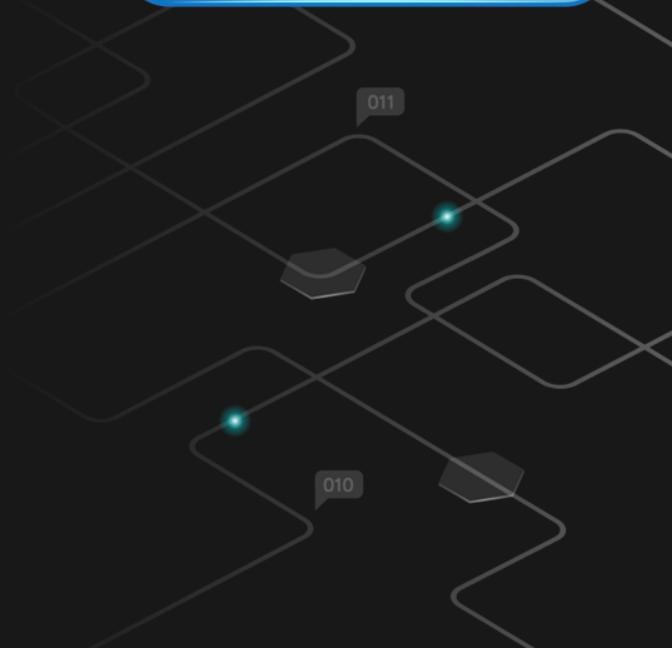
*5.258 equipamentos informáticos (hardware), software para 14 bibliotecas e de 5 bibliotecas itinerantes (com serviços online)*

🔴 Investimento em tecnologia esquecendo as pessoas – como será garantido o apoio técnico aos projetos de implementação ?

🔴 Quem garante o apoio a toda esta infraestrutura após a instalação? Onde estão previstas as competências digitais?



Existem no  
mercado  
empresas  
especializadas?



## Main Challenges

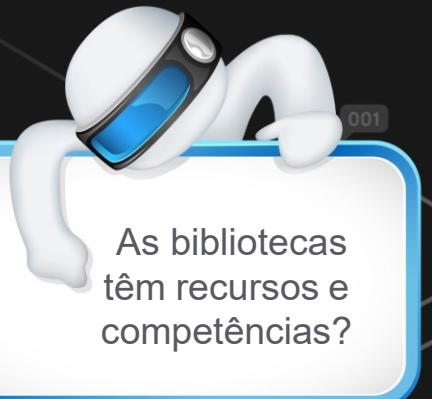
2

- **Commercial software and companies :**

Many companies in the Arab countries that were providing software solutions for libraries began to use and market Koha, but these companies are only interested in making a quick profit and provide Koha at a high cost without thinking about developing the Koha system for the Arabs users and study for what can be developed to suit the Arab world.

Existem no mercado empresas especializadas?





As bibliotecas  
têm recursos e  
competências?

- A teoria da ciência da informação desvalorizou a prática da tecnologia da informação e a formação e especialização profissional.
- As normas e regras tornaram-se uma espécie de barreira para qualquer nova tecnologia, algo complexo e algo que não é algo complexo.
- Sem competências para a atuação em ambientes de código aberto.
- A partilha e a colaboração não valorizado o trabalho de software livre quanto à "liberdade de usar, estudar, modificar e redistribuir...".



As bibliotecas têm recursos e competências?

Que futuro para o Koha ?

Ambiente interno



Ambiente externo

Que futuro para o Koha ?

Competências  
digitais



COMPREENDER

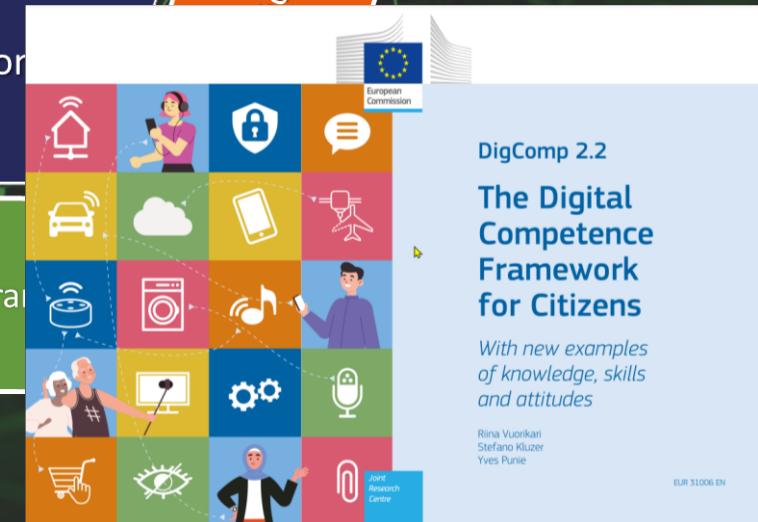


UTILIZAR



Recursos  
informáticos

# Competências digitais



Que futuro para o  
Koha ?

Competências  
digitais



Alojamento  
na  
nuvem



**COMPREENDER**



**UTILIZAR**



Recursos  
informáticos

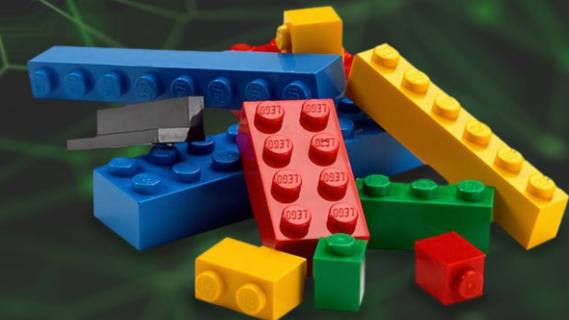
## Koha “take away”

- Dependência organizacional – limitações quanto à inovação e aos dados
- Custos elevados – pagamento continuado dos serviços e da assistência
- Limitações à aprendizagem digital – sem administrar não se conseguirá compreender e decidir como inovar



# Koha Lego

- Autonomia – saber gerir a informação e os dados
- Contenção de custos – decidir e negociar novos serviços de apoio
- Competências digitais – formação no posto de trabalho
- Evolução permanente – ser capaz de responder a novos desafios



## Como consolidar a comunidade ?

- ❖ Estabelecer uma parametrização UNIMARC conforme normas nacionais comuns e dar acesso para treino dos profissionais;
- ❖ Traduzir o Koha usando terminologia biblioteconómica;
- ❖ Disponibilizar um repositório nacional de autoridades para uso das bibliotecas;
- ❖ Conseguir alojamento na nuvem para instituições sem meios técnicos;





# MANIFESTO

[Petição Pública](#) [Criar Petição](#) [Login ou Registar](#) Pesquise Petições procurar

Apoie esta Petição. Assine e divulgue. O seu apoio é muito importante.

## Software livre nos arquivos, bibliotecas e museus

**Para:** Instituições e utilizadores

Os arquivos, bibliotecas e museus – as instituições de memória, são um serviço público essencial para toda a comunidade, facilitando o acesso às fontes de informação e preservando a memória das sociedades. No entanto as de menor dimensão não conseguem, por falta de meios, divulgar na Web a riqueza do seu acervo dificultando o acesso dos investigadores e público em geral.

# Koha Lego ou Koha “Take Away” ?

Novembro, 2023

Rafael António

*Consultor de sistemas para Arquivos, Bibliotecas e Museus*  
[rafael.antonio@sapo.pt](mailto:rafael.antonio@sapo.pt)

